

Minutes of the regular meeting of **August 22, 2023 at 7:00 p.m.** of the Council of the Municipality of Arundel held at the Community Hall, 60 Morrison Street, Arundel.

Present at the meeting were:

Mayor Pascale Blais, President of the meeting; Councillor Jonathan Morgan, Councillor Tamara Rathwell, Councillors Richard E. Dubeau, Danny Paré and Marc Poirier.

Assistant Clerk-Treasurer Leigh Thomas is also present.

Are absent:
councillor Carole Brandt

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mayor Pascale Blais establishes quorum, welcomes those present and opens the regular meeting. The time is 7:02 p.m.

2. QUESTION PERIOD

3. ADOPTION OF THE AGENDA

2023-08-236

It is proposed by councillor Marc Poirier and resolved:

THAT the agenda be adopted and reproduced below:

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

2. QUESTION PERIOD

3. ADOPTION OF THE AGENDA

4. CURRENT EVENTS - ANNOUNCEMENTS

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Regular meeting of July 18, 2023

5.2 Extraordinary meeting of July 31, 2023

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Notice of motion - Bylaw concerning unfounded alarms that have generated a displacement of the fire department

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable as of July 31, 2023

7.2 Appointment of auditor for fiscal year ending December 31, 2023
- Amyot Gélinas

7.3 Residual balance cancellation - By-law # 89

7.4 Residual balance cancellation - By-law # 123

7.5 Residual balance cancellation - By-law # 141

7.6 Financing - Concordance and short term for a loan by bills in the amount of \$993,200 to be completed on August 29, 2023

7.7 Note issue bids - Acceptance of \$993,200 loan offer

7.8 Temporary financing - Work under the TECQ 2019-2024 program

7.9 Renouvellement du contrat de service – Photocopieur Canon IRA C3330

7.10 Rendering of accounts - Programme d'aide à la voirie locale Volet redressement (PAVL-RIRL) LHF77869 - GCO 20211026-19 - Pavement rehabilitation and crack treatment / chemin de la Montagne (Phase 3)

7.11 Supplementary rendering of accounts - RIRL 2017-636S - Preventive interventions on chemin de la Montagne (Phase 2) - Extended subsidy program

7.12 Rendering of accounts – Local roads assistance program Recovery section (PAVL- RIRL) RUN82979, GCO 20211026-19 – granular resurfacing of Chemin White (Phase 2)

7.13 Training - COMAQ - New accounting standards for the public sector

7.14 Potential reduction of services at the Rivière-Rouge hospital - Position of the Municipality of the Township of Arundel and support for the City of Rivière-Rouge.

7.15 Modification of the appointment of the principal and signing directors for the Caisse Desjardins - withdrawal of appointment

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Awarding of a roofing contract for the town hall and authorization to proceed with the work

8.2 Tabling of the price proposal report and confirmation of the awarding of contract for drainage work on chemin Grace

8.3 Work authorization - Local roads assistance program – Specific improvement projects by district (PPA-CE) 2023 – work 2023

8.4 Request to reduce speed limit to 70 km/h and install flashing warning lights - section of route 327 (wooded area of Crystal Falls road) -- Ministère des Transports et de Mobilité durable

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Appointment of a representative and a substitute - Fire Advisory Committee (CCI) of the Ville de Mont-Tremblant

10. TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT

11. LEISURE, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Appointment - Municipal Representative - Réseau BIBLIO des Laurentides - Modification of resolution 2021-0188

11.2 Definition of resident and proof of residency - Municipal assistance programs

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COUNCILLORS' COMMUNICATION TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. CLOSING OF MEETING

Councillor Jonathan Morgan votes against the resolution.

CARRIED BY THE MAJORITY

4. CURRENT EVENTS - ANNOUNCEMENTS

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Regular meeting of July 18, 2023

NOTING that a copy of the minutes has been given to each member of the municipal council;

2023-08-237

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Jonathan Morgan and resolved to:

ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on July 18, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Extraordinary meeting of July 31, 2023

NOTING that a copy of the minutes has been given to each member of the municipal council;

2023-08-238

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

ADOPT the minutes of the extraordinary meeting of the municipal council held on July 31, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Notice of motion - Bylaw concerning unfounded alarms that have generated a displacement of the fire department

PURSUANT TO article 445 of the Quebec Municipal Code, councillor Marc Poirier gives notice of motion of the presentation, at a future council meeting, of a by-law concerning unfounded alarms that have generated a displacement of the fire department.

More specifically, the purpose of this by-law will be to regulate the occurrence of false alarms that result in the displacement of the fire department, in order to improve public safety and remedy the problems caused by the high number of unfounded alarms that result in the displacement of the Ville de Mont-Tremblant fire department, which serves the Municipality, in conjunction with harmonized by-law number 281 on alarm systems.

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable as of July 31, 2023

2023-08-239

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

APPROVE the list of accounts payable and accounts paid as of July 31, 2023, as presented below:

Amyot Gélinas (Préparation, audit R/F et RECYC-THATBEC)	27 111.12 \$
L'Apostrophe Plus (Papeterie)	139.98 \$
Canadian Tire (Divers)	79.41 \$
Carpel Surfaces (Entretien terrain synthétique)	1 609.65 \$
Coop Fermes du Nord (Gants)	66.60 \$
Distribution V/G (Eau)	86.00 \$
Formules Municipales (Livres de règlements)	411.56 \$
Fournitures de bureau Denis (Papeterie)	252.35 \$
Gilbert P. Miller & Fils (Location niveleuse)	2 049.43 \$
Homewood Santé Inc. (Programme d'aide)	65.25 \$
Hydro-Québec (Électricité)	580.86 \$
Imprimerie Léonard Inc. (Autocollants numérotés)	655.36 \$
JuriFM Inc. (Consultante)	5 592.16 \$
Juteau Ruel (Photocopieurs)	277.03 \$
Librairie Carcajou (Livres biblio)	283.93 \$
MAS Services consultatifs (Inspecteur)	4 461.58 \$
MAS Services consultatifs (Ingénieur)	4 325.94 \$
Matériaux McLaughlin Inc. (Matériaux)	71.49 \$
Médial Conseil (Mutuelle de prévention)	573.12 \$
MRC des Laurentides (Télécommunications)	1 073.39 \$
Petite caisse (Dépense Fête du Canada)	144.70 \$
PG Solutions (Informatique)	109.23 \$
Pièces d'Autos P & B Gareau (pièces)	278.30 \$
Prévost Déneigement (Fauchage))	2 333.99 \$
RIMRO (2ième versement)	23 478.00 \$
Service d'entretien ménager M.C. (Entretien)	977.29 \$
Shaw Direct (Musique pavillon)	38.50 \$
Toromont (Rép. Pépîne)	9 923.92 \$
Turf Care (Rép. Ventrac)	367.92 \$
Salaires et contributions d'employeur	36 355.21 \$
Frais de banque	115.67 \$

List of cheques and direct debits issued:

7597	Albero (rés : 2023-07-218)	2 000.00 \$
7598	SCFP (Cotisations syndicales)	1 332.24 \$
7599	Ministère du Revenu (Remises)	2 158.31 \$
7600	Mélissa Caro (Remboursement de taxes)	1 386.20 \$
7601	Victor Courte (rés : 2023-04-091)	500.00 \$
7602	Lyne Duval (rés : 2023-04-091)	120.00 \$
7603	Frances Jones (rés : 2023-01-020)	500.00 \$
7604	Robert Parkinson (rés : 2023-04-091)	500.00 \$
7605	FQM (Remplacement chèTHAT 7506)	210.69 \$
7606	Ville de Mont-Tremblant (Remplacement ch. 7596)	16 498.25 \$
7607	Ville de Mont-Tremblant (Service incendie)	23 603.25 \$
7608	Tanya Goulding (Programme camp de jour)	300.00 \$

THAT the Municipal Council acknowledges receipt of the report pursuant to By-law #171, delegation of powers, for the month of July 2023, dated August 10, 2023

CARRIED UNANIMOUSLY

7.2 Appointment of auditor for fiscal year ending December 31, 2023 - Amyot Gélinas

WHEREAS, pursuant to article 966 of the Municipal Code, the Council must appoint the independent auditor for the coming fiscal year;

2023-08-240

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Marc Poirier and resolved to:

APPOINT the firm Amyot Gélinas as auditors for the fiscal year ending December 31, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.3 Residual balance cancellation - By-law # 89

WHEREAS the municipality has completed the acquisition of a by-law #89 truck at a lower cost than initially planned;

WHEREAS the actual cost is \$30,710;

WHEREAS the permanent financing of this sum has been completed;

WHEREAS that there is an uncommitted balance of \$9,290 on the loan approved by the Minister of Municipal Affairs and Housing, which cannot be used for other purposes;

WHEREAS that it is necessary to modify borrowing by-law #89 to reduce the amount of the expense and the loan.

2023-08-241

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

THAT the amount of the expense and loan of by-law #89 be reduced from \$40,000 to \$30,710 and that a certified copy of this resolution be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.4 Residual balance cancellation - By-law # 123

WHEREAS the municipality has fully completed the acquisition of a by-law #123 truck at a lower cost that originally planned;

WHEREAS he actual cost is \$115,300;

WHEREAS the permanent financing of this sum has been carried out;

WHEREAS that there is an uncommitted balance of \$4,700 on the loan approved by the Minister of Municipal Affairs and Housing that cannot be used for other purposes;

WHEREAS that it is necessary to amend Borrowing By-law #123 to reduce the amount of the expense and the loan.

2023-08-242

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Richard E. Dubeau and resolved to:

THAT the expenditure and loan amount of by-law #123 be reduced from \$120,000 to \$115,300 and that a certified copy of this resolution be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing..

CARRIED UNANIMOUSLY

7.5 Residual balance cancellation - By-law # 141

WHEREAS the Municipality has fully completed the acquisition of a truck under by-law #141 at a lower cost than that originally anticipated;

WHEREAS the actual cost was \$216,000;

WHEREAS the permanent financing of this sum has been carried out;

WHEREAS that there is an uncommitted balance of \$34,000 on the loan approved by the Minister of Municipal Affairs and Housing that cannot be used for other purposes;

WHEREAS that it is necessary to modify borrowing by-law #141 to reduce the amount of the expense and the loan.

2023-08-243

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

THAT the expenditure and loan amount of by-law #141 be reduced from \$250,000 to \$216,000 and that a certified copy of this resolution be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.6 Financing - Concordance and short term for a loan by bills in the amount of \$993,200 to be completed on August 29, 2023

WHEREAS that, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated opposite each of them, the Municipality of the Township of Arundel wishes to borrow by bills for a total amount of \$993,200 to be realized on August 29, 2023, distributed as follows:

Loan payments #	For an amount of \$
259	316 994 \$
259	108 809 \$
273	506 641 \$
273	60 756 \$

WHEREAS that the borrowing by-laws be amended accordingly;

WHEREAS that, in accordance with the 1st paragraph of Section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D 7), for the purposes of this loan and for loan by-laws number 259 and 273, the Municipality of the Township of Arundel wishes to carry out the loan for a shorter term than that originally set out in these by-laws;

2023-08-244

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

THAT the borrowing by-laws indicated in the 1st paragraph of the

preamble, be financed by bills, in accordance with the following:

1. The bills will be dated August 29, 2023 ;
2. The interest will be payable semi-annually on February 28 and August 29 of each year;
3. The tickets will be signed by the mayor and the assistant clerk-treasurer or treasury director;
4. The principal amount of the Notes will be repaid as follows::

2024.	72 500 \$	
2025.	76 000 \$	
2026.	80 200 \$	
2027.	84 300 \$	
2028.	88 900 \$	(payable in 2028)
2028.	591 300 \$	(to be renewed)

THAT, with respect to the annual capital amortizations scheduled for 2029 and subsequent years, the term provided for in borrowing by-laws numbers 259 and 273 be shorter than that originally set, i.e. for a term of **five (5) years** (starting August 29, 2023), instead of the term prescribed for said amortizations, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

Councillor Jonathan Morgan votes against the resolution.

CARRIED BY THE MAJORITY

7.7 Note issue bids - Acceptance of \$993,200 loan offer

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel has requested, in this regard, through the electronic system "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal", bids for the sale of a bill issue, dated August 29, 2023, in the amount of \$993,200;

WHEREAS following the call for public tenders for the sale of the above-mentioned issue, the ministère des Finances received three compliant bids, all in accordance with section 555 of the Cities and Towns Act (RLRQ, chapter C 19) or section 1066 of the Municipal Code of Québec (RLRQ, chapter C 27.1) and the resolution adopted pursuant to said section.

WHEREAS the result of the actual cost calculation indicates that the bid submitted by CAISSE DESJARDINS DE MONT TREMBLANT is the most advantageous;

1 -CAISSE DESJARDINS DE MONT-TREMBLANT			
72 500 \$	5,63000 %		2024
76 000 \$	5,63000 %		2025
80 200 \$	5,63000 %		2026
84 300 \$	5,63000 %		2027
680 200 \$	5,63000 %		2028
Prix : 100,00000		Coût réel : 5,63000 %	

2 -BANQUE ROYALE DU CANADA		
72 500 \$	5,67000 %	2024
76 000 \$	5,67000 %	2025
80 200 \$	5,67000 %	2026
84 300 \$	5,67000 %	2027
680 200 \$	5,67000 %	2028
Prix : 100,00000		Coût réel : 5,67000 %
3 -FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.		
72 500 \$	5,70000 %	2024
76 000 \$	5,55000 %	2025
80 200 \$	5,35000 %	2026
84 300 \$	5,35000 %	2027
680 200 \$	5,25000 %	2028
Prix : 98,54700		Coût réel : 5,67944 %

2023-08-245

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved :

THAT the preamble to the present resolution form an integral part of it as if it were reproduced here at length;

THAT the Municipality of the Township of Arundel accept the offer made to it by CAISSE DESJARDINS DE MONT TREMBLANT for its loan by bills dated August 29, 2023, in the amount of \$993,200, pursuant to borrowing by-laws numbers 259 and 273. These bills are issued at a price of 100.00000 for each \$100.00 nominal value of bills, maturing in series of five (5) years;

AND THAT the bills, principal and interest, be payable by cheque to the registered holder or by pre-authorized bank withdrawals to the registered holder.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.8 Temporary financing - Work under the TECQ 2019-2024 program

WHEREAS that paragraph 2 of article 1093 of the Quebec Municipal Code allows the Municipality to temporarily borrow, by simple resolution, the sums necessary for the total or partial payment of expenses incurred under the TECQ 2019-2024 program and allows the Municipality to contract them under the conditions and for the period it determines;

WHEREAS that the Municipality of the Township of Arundel will shortly receive one or more offers of temporary financing from financial institutions;

WHEREAS that the work must begin as soon as possible;

2023-08-246

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Marc Poirier and resolved to:

THAT Council authorize the assistant clerk-treasurer or treasury director to receive the temporary financing offer for a maximum amount of \$882,459.00 representing the balance receivable from the TECQ 2019-2024 program;

AND

THAT the Mayor and the the assistant clerk-treasurer or treasury director be authorized to sign for and in the name of the Municipalité du Canton d'Arundel all related documents..

Councillor Jonathan Morgan votes against the resolution.

CARRIED BY THE MAJORITY

7.9 Renouvellement du contrat de service – Photocopieur Canon IRA C3330

WHEREAS the photocopier maintenance service contract be renewed ;

WHEREAS The service contract includes all genuine Canon parts and supplies, preventive maintenance, service calls and powder;

2023-08-247

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Jonathan Morgan and resolved to:

And resolved that the Council renew the service contract including all original Canon parts and supplies, preventive maintenance, service calls and powder for this copier to Juteau Ruel Inc. in the amount of \$0.0099 per black/white copy and \$0.076 per color copy plus applicable taxes for the period August 4, 2023 to August 03, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.10 Rendering of accounts - Programme d'aide à la voirie locale Volet redressement (PAVL-RIRL) LHF77869 - GCO 20211026-19 - Pavement rehabilitation and crack treatment / chemin de la Montagne (Phase 3)

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel has taken cognizance of and agrees to abide by the terms and conditions for the application of the Adjustment and Acceleration components of the Local Road Aid Program (PAVL) ;

WHEREAS that only work completed after the date shown on the letter of announcement is eligible for financial assistance;

WHEREAS that the work was carried out from October 4 to 24 October, 2022 ;

WHEREAS that the Municipality of the Township of Arundel forwards to the Ministry the following supporting documents :

- The reporting form available on the Department's website ;
- Invoices, progress statements and any other documents attesting to the amounts spent (direct costs and incidental expenses);
- this council-approved municipal resolution certifying completion of the work;
- a notice of compliance or a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for crack sealing, mechanized patching and granular surfacing work ;

2023-08-248

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Richard E. Dubeau and resolved to:

THAT le conseil de la Municipalité du Canton d'Arundel autorise la présentation de la reddition de comptes des travaux admissibles selon les modalités d'application en vigueur et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.11 Supplementary rendering of accounts - RIRL 2017-636S - Preventive interventions on chemin de la Montagne (Phase 2) - Extended subsidy program

WHEREAS the Municipalité du Canton d'Arundel has taken cognizance of and agrees to comply with the terms and conditions of the Redressement and Accélération components of the Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) ;

WHEREAS only work carried out after the date appearing on the letter of announcement is eligible for financial assistance;

WHEREAS the work (phase 2) was carried out from September 29, 2020 to May 26, 2021, but a final small section was completed from October 4 to 24, 2022 at the same time as phase 3, as authorized by the Ministry of Transport;

WHEREAS that the Municipality of the Township of Arundel forwards to the Ministry the following supporting documents :

- The reporting form available on the Department's website ;
- Invoices, progress statements and any other documents attesting to the amounts spent (direct costs and incidental expenses);
- This council-approved municipal resolution certifying completion of the work ;
- A notice of compliance or a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for crack sealing, mechanized patching and granular surfacing work ;

2023-08-249

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

THAT le conseil de la Municipalité du Canton d'Arundel autorise la présentation de la reddition de comptes complémentaire des travaux admissibles selon les modalités d'application en vigueur et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.12 Rendering of accounts – Local roads assistance program Recovery section (PAVL- RIRL) RUN82979, GCO 20211026-19 – granular resurfacing of Chemin White (Phase 2)

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel has taken cognizance of and agrees to abide by the terms and conditions for the application of the Adjustment and Acceleration components of the Local Road Assistance Program (PAVL);

WHEREAS only work completed after the date shown on the letter of announcement is eligible for financial assistance;

WHEREAS the work was carried out from the 16th to 28 September 2022 ;

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel forward to the Ministry the following supporting documents:

- The reporting form available on the Department's website ;
- The invoices, progress statements and any other document certifying the amounts spent (direct costs and incidental expenses) ;
- This council-approved municipal resolution certifying completion of the work ;
- A notice of compliance or a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for crack sealing, mechanized patching and granular surfacing work ;

2023-08-250

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Jonathan Morgan and resolved to:

THAT the Council of the Municipalité du Canton d'Arundel authorizes the presentation of accounts for eligible work in accordance with the terms and conditions in effect, and acknowledges that in the event of non-compliance, financial assistance will be terminated.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.13 Training - COMAQ - New accounting standards for the public sector

WHEREAS annual changes in the new recommendations and requirements of Public Sector Accounting Standards;

WHEREAS the Corporation des officiers municipaux agréés du Québec offers its members a virtual classroom on Accounting for Financial Instruments on September 19, 2023;

WHEREAS the Corporation des officiers municipaux agréés du Québec offers its members a training session on Remuneration and its tax treatment on September 20, 2023;

WHEREAS these training courses are directly linked to the manager's job or to current municipal events;

2023-08-251

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

AUTHORIZES Claudine Léveillé to register for these training sessions on September 19 and 20, 2023, in the amount of \$725.00 plus taxes.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.14 Potential reduction of services at the Rivière-Rouge hospital - Position of the Municipality of the Township of Arundel and support for the City of Rivière-Rouge.

WHEREAS resolutions 234/03-08-2022 and 242/05-07-2023 respectively adopted by the City of Rivière-Rouge at its regular meetings of August 3, 2022 and July 5, 2023, denouncing the reduction in services at the Rivière-Rouge regional hospital announced by the provincial government on July 13, 2022;

WHEREAS since then, the Ville de Rivière-Rouge, with the support of local and regional authorities, has continued to intervene with the Centre intégré de santé et de services sociaux des Laurentides (CISSSL) in response to requests to improve services at the Rivière-Rouge hospital.;

WHEREAS although CISSSL assures us, during meetings with local and regional authorities, that the government has no intention of closing the Rivière-Rouge hospital outright, a proposal for a cliniTHAT project aimed at transforming the hospital into a "clinique" offering services twelve (12) hours a day only, i.e. from 8 a.m. to 8 p.m. (hereinafter referred to as the "Clinique Project") is in circulation;

WHEREAS at the same time, CISSSL already seems to be implementing the Clinique project, in that ambulances responding to calls on the Rouge territory are already being diverted to the Mont-Laurier or Sainte-Agathe-des-Monts hospitals after 8 p.m., even though Rivière-Rouge is the closest center.

WHEREAS the rerouting of ambulances to more distant hospitals undeniably risks infringing on users' right to life, as they could suffer fatal consequences as a result of transport times that are much longer than they should be;

WHEREAS the Rivière-Rouge hospital also serves the population of Arundel, which includes a large elderly population requiring care that is often urgent, of all kinds and at all hours of the day and night;

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel is firmly opposed to the reduction of services at the Rivière-Rouge hospital between 8 p.m. and 8 a.m. and to any other reduction whatsoever.

2023-08-252

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Marc Poirier and resolved to:

SUPPORT the demands and actions of the Ville de Rivières-Rouge set out in its resolutions 234/03-08-2022 and 242/05-07-2023;

REQUEST a firm, official and long-term commitment from the Quebec government not to reduce services at the Rivière-Rouge hospital, and more specifically not between 8 p.m. and 8 a.m., and to reject the CliniTHAT "12-hour" Project, or any similar project, presented by the Centre de services et de services sociaux des Laurentides (CISSSL).

THAT the Quebec government and CISSSL are actively involved in forming a "health committee" with the City of Rivière-Rouge and the municipalities and MRCs it serves.

TRANSMIT this resolution to the Premier of Quebec, the Honourable Francois Legault, the Minister of Health and Social Services, Mr. Christian Dubé, the Minister of Municipal Affairs, Ms. Andrée Laforest, the MNA for Labelle, Ms. Chantal Jeannotte, and the President and CEO of the CISSSL, Ms. Rosemonde Landry.

Councillor Richard E Dubeau votes against the resolution.

CARRIED BY THE MAJORITY

7.15 Modification of the appointment of the principal and signing directors for the Caisse Desjardins - withdrawal of appointment

WHEREAS the Municipalité du Canton d'Arundel has joined AccèsD affaires and appointed one or more principal administrators ;

WHEREAS the Municipality has appointed one or more signatories for the bank drafts by resolution # 2023-05-160;

WHEREAS that it is necessary to remove a lead director;

WHEREAS a signatory is to be withdrawn for bank drafts;

2023-08-253

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

THAT resolution # 2023-05-160 be amended so that Paula Knudsen, former General Manager and Clerk-Treasurer, be removed as Principal Administrator for the purposes of using the AccèsD Affaires service;

AND THAT the following person be removed from the list of authorized signatories for bank drafts and **THAT** all other powers be withdrawn from them, if applicable:

- Paula Knudsen, former General Manager and Clerk-Treasurer.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Awarding of a roofing contract for the town hall and authorization to proceed with the work

WHEREAS To proceed to repair the roof of the Town Hall;

WHEREAS the request for quotation and the following compliant quotations obtained:

Compliant bids (price proposals)	Price (INCL. taxes)
1. 9348-7775 Québec inc., Nicolas Routhier	158 780,48\$

WHEREAS the lowest compliant price proposal submitted by Nicolas Routhier, 9348-7775 Québec inc. in the amount of \$158,780.48 including taxes, is the lowest compliant price proposal and meets the Municipality's requirements.

2023-08-254

CONSEQUENTLY, it is proposed by la conseillère, Tamara Rathwell and resolved to:

AWARD the roofing contract to Nicolas Routhier, 9348-7775 Québec inc. in the amount of \$158,780.48, in accordance with the quotation and request for quotation documents;

AUTHORIZE the re-roofing of the Town Hall, in accordance with this contract;

AND to finance the work using the PRABAM grant program, and any additional amounts from the unallocated surplus and \$35,000 from the working capital for 10 years.

Councillor Jonathan Morgan votes against the resolution.

CARRIED BY THE MAJORITY

8.2 Tabling of the price proposal report and confirmation of the awarding of contract for drainage work on chemin Grace

Ms. Tamara Rathwell declares that she has a potential conflict of interest in this matter and will not vote on this resolution and takes a seat in the room with the public.

The Municipal Council submits the Tender Report (price proposal) for the Grace Road drainage project at the corner of Church Road, dated August 14, 2023, prepared and signed by Maxime Asselin, Municipal Engineer;

Council acknowledges the following compliant/negotiated quotations obtained through the request for quotation process:

Compliant bids (price proposals)	Price (incl. VAT and contingencies)
2. Excavation Miller 2017 / 9262-9310 QC inc.	63 638,55 \$
3. Construction Miabec inc.	77 608,13 \$
4. David Riddell Excavation / Transport	120 985,02 \$

The Council acknowledges the lowest compliant/negotiated bid submitted by Excavation Miller 2017 / 9262- 9310 QC inc. in the amount of \$63,638.55 (including contingencies and taxes).

2023-08-255

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

CONFIRM the awarding of the contract to Excavation Miller 2017 / 9262- 9310 QC inc. in the amount of \$63,638.55 (including contingencies and taxes), in accordance with resolution no. 2023-07-209.

AUTHORIZE the drainage work on Grace Road, in accordance with this contract;

The Mayor exercises her right to vote and votes in favor of the resolution.

Councillor Marc Poirier votes against the resolution.

CARRIED BY THE MAJORITY

8.3 Work authorization - Local roads assistance program – Specific improvement projects by district (PPA-CE) 2023 – work 2023

WHEREAS the municipality was awarded a grant of \$19,366 under the local roads assistance program– Specific district improvement project (PPA-CE) 2023);

WHEREAS this amount must be spent no later than December 31, 2023 ;

2023-08-256

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Richard E. Dubeau and resolved to:

AUTHORIZE the replacement of culverts on White Road and Beaven Lake Road for a maximum amount of \$22,000 plus taxes.

CARRIED UNANIMOUSLY

8.4 Request to reduce speed limit to 70 km/h and install flashing warning lights - section of route 327 (wooded area of Crystal Falls road) -- Ministère des Transports et de Mobilité durable

WHEREAS complaints have been received regarding high, even dangerous, speeds on the 90 km/h section of Crystal Falls Road (Route 327), located mainly between civic addresses #117 and #257 on this road, on the territory of the Municipality of Arundel;

WHEREAS this section of route 327 is characterized by its sinuosity, with a series of curves and drops over a distance of approximately 1.7 kilometers, in a wooded area where traffic visibility is reduced;

WHEREAS the speed of vehicles on this section of Route 327 is very high, and often dangerous, despite the numerous signs indicating recommended speeds of 75km/h and 45km/h above the curves. These recommended speeds are often not respected, nor even the authorized speed limit of 90km/h, thus endangering other road users as well as local residents;

WHEREAS the high number of vehicles and cyclists coming from and going to the Ville de Mont-Tremblant, located less than 10 kilometers from this stretch of road;

WHEREAS this section of Route 327 also serves as a veritable racetrack for thrill-seeking motorists and motorcyclists, thereby further endangering other road users and local residents;

WHEREAS the safety of residents and, in this case, their children is compromised by vehicles travelling at this location, as the speed limit is too high and residents and their children are only visible to road users at the last minute, due to nearby curves;

WHEREAS one of the residences with young children in this area is very close to the Route 327 right-of-way;

WHEREAS the Municipality considers it important to ensure the safety of residents and road users in this sector of route 327, which often gives rise to accidents and the deployment of its public safety services, thereby incurring municipal service costs that could be avoided, in its opinion, if the authorized speed limit were reduced to 70km/h and if measures warning of the danger were put in place upstream of this section by means of light signals (flashing lights) and/or other adapted preventive measures;

2023-08-257

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Marc Poirier and resolved to:

REQUEST the Ministry of Transport and Drable Mobility:

- **TO REDUCE** the speed limit to 70 km/h on the 90 km/h section of Crystal Falls road (route 327) located mainly between civic addresses #117 and #257 of this road;

- **TO INSTALL** flashing lights to warn drivers of the approach to this sector and/or other appropriate preventive measures.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Appointment of a representative and a substitute - Fire Advisory Committee (CCI) of the Ville de Mont-Tremblant

WHEREAS it is necessary to appoint a representative and substitute for the Municipality on the Fire Advisory Committee of the Ville de Mont-Tremblant;

2023-08-258

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Jonathan Morgan and resolved to:

TO APPOINT Mayor Pascale Blais as the Municipality's representative and Councillor Marc Poirier as substitute on the Ville de Mont-

Tremblant's Fire Advisory Committee, with the Director General and Clerk-Treasurer attending ex officio;

CARRIED UNANIMOUSLY

10. TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT

11. LEISURE, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Appointment - Municipal Representative - Réseau BIBLIO des Laurentides - Modification of resolution 2021-0188

WHEREAS the Municipality has signed an affiliation agreement with the Réseau BIBLIO des Laurentides and has undertaken to appoint a representative to this organization to ensure the proper development of its municipal library and the application of the affiliation agreement;

WHEREAS This representative is also the person who looks after the interests of the bibliothèque THAT within the municipal council and ensures the link between the municipal bibliothèque THAT ;

WHEREAS that resolution number 2021-0188 be amended in view of the departure of Councillor Dale Rathwell, who was the representative at the time.

2023-08-259

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Danny Paré and resolved to:

APPOINT Mayor Pascale Blais as municipal library representative and Councillor Danny Paré as alternate representative.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.2 Definition of resident and proof of residency - Municipal assistance programs

WHEREAS that it is necessary to clarify the notion of "resident" and the proof of authorized residences, within the framework of the following municipal assistance programs:

- ❖ Non-Resident Expense Reimbursement Program for Certain Out-of-Territory Activities - 2023 (2023-01-017)
- ❖ Financial Assistance Program - Day Camp - Summer 2023 (2023-01-016)
- ❖ Accompaniment assistance program - transportation to medical appointments for people aged 65 and over, in partnership with the Centre d'action bénévole des Laurentides (CABL) -2023 (2023-01-018)

2023-08-260

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

DEFINE the notion of "resident" covered by these municipal assistance programs as follows:

""Resident : Owners or undivided co-owners of an immovable as well as tenants and their family members (children and spouse who habitually dwell on the territory of Arundel), which immovable, room or dwelling is located on the territory of Arundel."

ESTABLISH proof of residency on the territory of Arundel for these programs as follows:

"All documents related to a public institution are accepted:

- *Hydro-Québec bill*
- *Driver's license*
- *A rental agreement (at least 3 months old)*
- *Municipal tax bill*
- *Child's school report*
- *Birth certificate or hospital card (child 5 and under)".*

CARRIED UNANIMOUSLY

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COUNCILLORS' COMMUNICATION TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. CLOSING OF MEETING

2023-08-261

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

THAT the meeting be ended at 8:57 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Pascale Blais
Mairesse

Leigh Thomas
Assistant Clerk-Treasurer

CERTIFICAT OF THE ASSISTANT CLERK-TREASURER

I, the undersigned, **Leigh Thomas**, Assistant Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certifies under oath of office that funds are available to pay all expenses authorized in these minutes.

Leigh Thomas, Assistant Clerk-Treasurer

I, the undersigned, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify **THAT** the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all resolutions contained herein within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code of Québec.

Mme Pascale Blais, Mayor